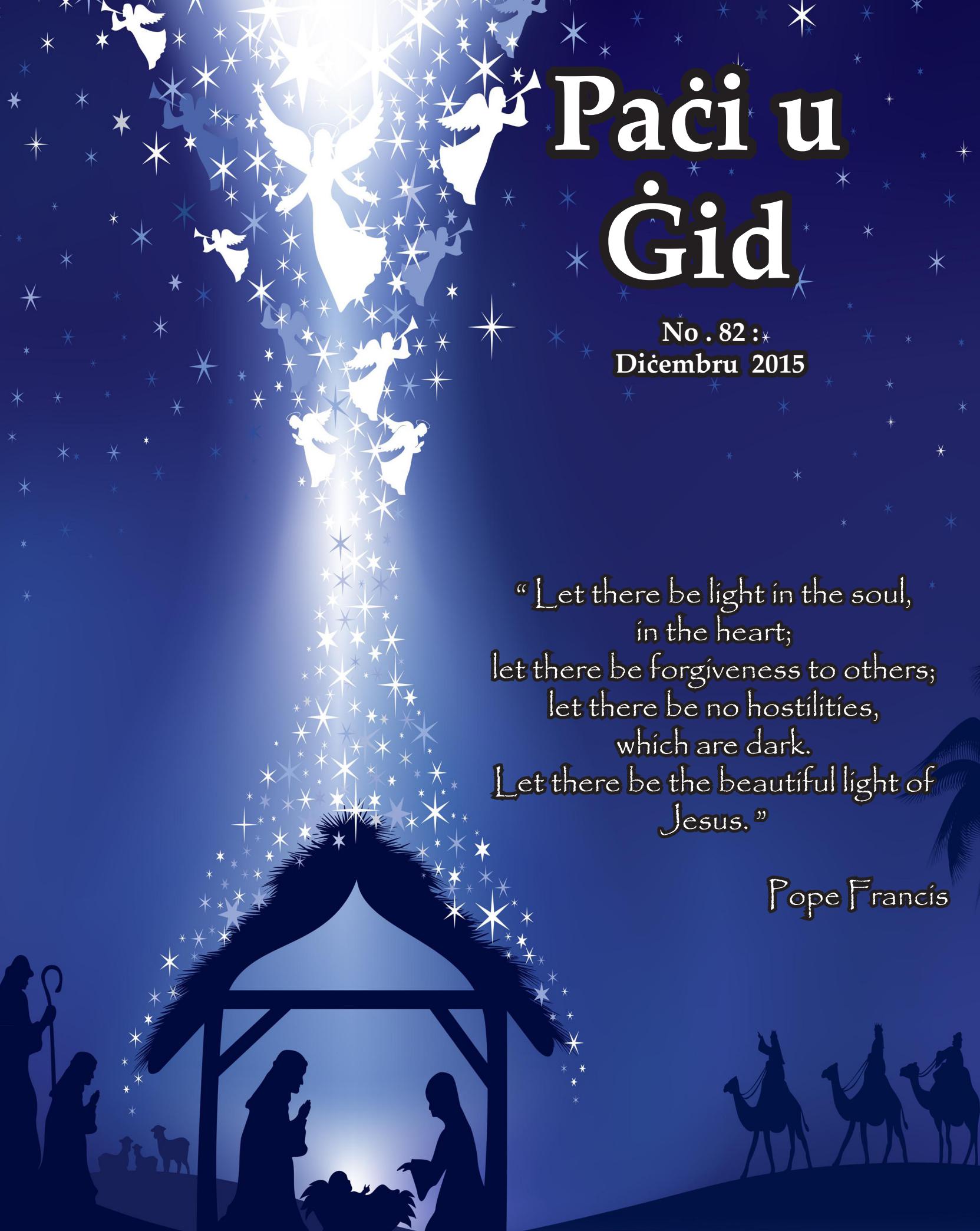


Paci u Gid

No. 82:
Dicembru 2015

“Let there be light in the soul,
in the heart;
let there be forgiveness to others;
let there be no hostilities,
which are dark.
Let there be the beautiful light of
Jesus.”

Pope Francis





**IL-MESSAĠġ TAL-MADRE PROVINċJALI
SR JOSEPHINE XUEREB**

Il-Mulej jagħtikom is-Sliem. Ninsabu fiż-żmien sabiħ tal-Avvent bi thejjija għall-festa tal-Milied. Min iżejjen it-toroq, min jarma l-presepju, min iżejjen il-Bambin u min jarma s-siġra tal-Milied bid-dwal itepptu. Minbarra t-tiżżejjin jinstema' wkoll id-daqq hlejju tal-Milied. Tista' tgħid digħi tinhass atmosfera ta' festa. Huwa tajjeb li nħejju sewwa għal din il-festa iżda m'għandix tkun biss preparazzjoni esterna daqskemm preparazzjoni spiritwali.

Ngħaddu hin naħsbu x'rígali ser nixtru lil għeżejż tagħna u nagħmlu tajjeb iżda m'għandnix ninsew lil Dak li tiegħu huwa l-birthday! Il-festa fuq kollox hija ta' Ĝesù Bambin u allura l-akbar rigal irridu nagħtu Lilu. Ma' tant preparazzjonijiet għal din il-festa tajjeb li nippreparaw ukoll lilna nfusna, kif ser nagħtu pjacir Lilu. Naraw ffit x'relazzjoni għandna ma' Ĝesù u kif nistgħu ntejbuha.

Kif nistgħu nagħtuh pjacir fil-birthday tiegħu? Sejrin niltaqgħu miegħu fil-lejl tal-Milied jew ħsibt fuq elf post u nsejt il-quddiesa ta' billejl? Qed inħejji ruħi għal din il-festa billi nieħu sehem fis-sagamenti?

Ninsabu niċċelebraw ukoll is-Sena tal-Hniena, īnsibna fuq xi opra tal-ħniena li nistgħu nagħmlu f'dan il-Milied? Forsi naħsbu f'dawk li huma inqas ixxurtjati minna, fil-morda u l-anzjani u tant persuni li qegħdin ibatu u nistgħu nferrħuhom.

Għeżejż filwaqt li nkomplu nħejju ruħna għal din il-festa, nixtieq li permezz ta' dan il-messaġġ nawguralkom Milied Hieni u Sena mimlija barka u sliem mis-sema.

Il-Milied it-Tajjeb!



PROFESSJONI PERPETWA

GRUPP TAL-FORMAZZJONI & NEO-PROFESSI

L-ewwel ġimġha ta' Settembru, għalina li ninsabu fil-formazzjoni u bla ebda dubju għall-ħutna s-sorijiet kollha tal-Provinċja tagħna, kien żmien ta' tiġid u entuż-jażmu.



Nhar it-8 ta'
Settembru, erbgħa

minn ħutna li kienu fil-formazzjoni magħna - Sr Phylace Kerubo, Sr Shanti Perbo, Sr Elaine Spiteri u Sr Clara Pirotta -, weghħdu li sejkun kollha kemm huma t'Alla. Għalina li konna preżenti, kienet esperjenza ta' ferħ kbir li ma tantx tista' tesprimi bil-kliem.



Fi ffit kliem, dawn ħutna se jaqsmu l-erperjenza tagħhom matul dawn iċ-ċelebrazzjonijiet li seħħew kemm matul idik il-ġurnata tal-professjoni kif ukoll jumejn qabel waqt il-Velja ta' talb li saret fil-Knisja ta' Santa Marija tal-Angli gewwa Bahar iċ-Ċagħaq, flimkien ma' Fra Ramon Farrugia OFM li huwa wkoll wiegħed li ġajtu kollha tkun kollha kemm hi t'Alla.

Sr Phylace: "The feast of our Lady, the feast of my total consecration to God and to our dear congregation. If I had to forget the anxiety I had in waiting for the day to come and the joy which I experienced during the celebration, I will surely not forget the words of His Lordship Bishop Charles Scicluna during his homily in his few aspects which he brought to our attention. His Lordship began by congratulating us for the courage that we have shown to accept to dedicate ourselves to this kind of life whereby he asked us to continue on the footsteps and the work which has been carried by those religious who have been before us. Secondly, his Lordship made it clear that the evangelical vows are values for every baptised Christian but, he went further on by reminding us that the religious persons, take a deeper step in living them. The bishop thus, asked us to be humble, recognizing our inability to live these vows, thus with humility, we ask to be always accompanied by God and his graces."



Sr Clara: "Għal dejjem ngharrsek mieghi" (Hosegha 2,21)
Dan hu l-versett li għażilna b'tema għall-Professjoni Perpetwa tagħna. Dan hu dak li għalija tfisser din il-ġurnata, jiġifieri li Alla għażilni minn fost ħafna tṣafliet oħra biex inkun l-għarusa tiegħi għal dejjem. Dan il-jum għalija nqabblu mal-ġenn li jkollha għarusa biex tingħaqad fiż-żwieġ mal-ġħarus tagħha. Ir-rabta tiegħi ma' Ģesù tfisser ukoll li ma nħalli xejn, l-ebda ċirkostanza u lill-ebda persuna tifridni mill-imħabba ta' Alla għalija. It-tama tiegħi tinsab biss fiH. Il-garanzija li għandi hi li Hu mhu ser jittradini qatt. Fl-ebda mument mhu ser iħallini waħdi imma bħal ragħajjeb, jimxi mieghi kull fejn jibgħatni. Jum il-Professjoni Perpetwa jikkonferma li qalbi verament sabet lil Dak li thobb (Għanja tal-Għanjet 3:1), lill-Uniku Maħbub li mhux maħbub għaxx mhux magħruf (Venrabbi Madre Margerita De Brincat). Nawgura li kull min qiegħed jaqra dawn il-fit versi jsib bħali dak li Alla jrid minnu għax dan biss jista' jagħmlu ferħan."





Sr Elaine: “Wara snin ta’ Formazzjoni wasal iż-zmien biex ngħid l-Iva shiħa tiegħi lil Alla għal din is-sejħa li huwa għamilli snin ilu. Bħala tħejjiha għal dan il-jum hekk għażiż, ingħaqadna ma’ ħutna l-Patrijet Minuri f’velja ta’ talb, biex bħala familja Frangiskana, nitolbu kemm għalina li konna ser nagħmlu il-professjoni kif ukoll għal dawk iż-żgħażaqgħ li Alla qed isejjħilhom biex jitilqgħu kollo u jix-ximxu warajh. Fil-bidu ta’ din il-vejla aħna l-ħames kandidati, Sr Phylace, Sr Shanti, Sr Elaine, Sr Clara u ħuna Fra Ramon, tlajna b’xemgħa kulur differenti f’idejna,

ghax nifhmu li kull persuna u kull sejħa hija unika. Din kienet simbolu tal-ħajja tagħna. Din ix-xemgħa pogġejniha quddiem Ĝesù, biex aħna niftakru u nfakkru lill-oħrajn li ħajnejta hija l-offerta shiħa li ser nagħtu lil Alla. Matul din il-velja qrajna xi ħsibiet minn ta’ Missierna San Frangisk u mill-kitbiet tal-Venerabbli Qadejja t’Alla Madre Margerita. Wara li nqrat silta mil-Evangelu fejn ġiet moqrija s-sejħa ta’ Mattew, il-Ministru Provinċjal Fr Richard Stanley Grech waslilna l-messaġġ tiegħi. Xi haġa li laqtitni kienet fejn huwa enfasizza l-fatt li aħna rridu nkunu veri servi t’Alla u biex dak li ser nwiegħdu jkun ghajxien ta’-ħajja shiħa u mhux tal-mument biss.”



Sr Shanti: “The vigil of prayer and our perpetual profession, didn’t come to an end on the days between the 6th and the 8th of September, but rather we are living this precious moment of constantly renewing our consecration to God through our daily life. For me it was a great experience filled with great enthusiasm and true joy. Giving oneself totally to God for some it is just something out of the ordinary, but to the One who chose me - us, is another act of Love poured into our hearts in order to share it with the ones we meet with everyday.”



“Ejjew, mberkin minn Missieri, ħudu b’wirt tagħkom is-Saltna... Għax kont għeri u libbistuni, kont marid u ġejtu tarawni...”

[MT:25:34-36]

Matul l-istorja tal-Kongregazzjoni naraw kemm is-sorijiet li għexu qabilna, fosthom il-fundatriċi tagħna, il-Venerabbli Madre Margerita, kienu jaħdmu bil-forzi tagħhom kollha sabiex jgħinu lil min kien l-aktar vulnerabbli fi żminijiet. Illum-il ġurnata dil-ħidma ma nbidlitx wisq anzi, kompliet tissaħħa u tieħu forom diversi, bħal ngħidu aħna għajnejna umana u spiritwali fl-iskejjen tagħna, ħidma fil-parroċċi ma’ dawk in-nies li niltaqgħu magħħom ta’ kuljum permezz ta’ xi kelma tajba.

Waħda mid-djar li tagħti għajnejna reali fi żminijiet diffiċli ta’ mard hija bla ebda dubju l-fraternità ta’ Londra. Din il-fraternità ġiet imwaqqfa fl-1960 u l-ghan tagħha huwa li tilqa’ persuni li għandhom bżonn jieħdu certu tip ta’ kura gewwa Londra u fil-periferiji tagħha, kif ukoll lill-familjari tagħhom. Uħud min-nies li jmorru għall-kura jiġu acċettati bħala pazjenti fl-isptarijiet, iż-żda oħrajn huma akkumpanjati kuljum mis-sorijiet tagħna. Bħala sorijiet nippovaw nghinu lil dak li jkun permezz ta’ affarijiet materjali u spiritwali, sabiex t-toqol li jkunu qiegħdin iġorru minħabba l-mard tagħhom ma jħossuhx bħala muntanja li tinsab quddiemhom u li ma jistgħux jegħluha.



Matul dan is-Sajf, Sr Sylvia Cassar kellha l-opportunità li tesperjenza din il-ħajja gewwa din il-fraternità u dan hu dak li kkummentat dwar din l-esperjenza:



“Fix-xhur tas-sajf kelli l-opportunità li ningħaqad mas-sorijiet tal-fraternità gewwa Londra biex naqħti daqqa t’id sakemm uħud mis-sorijiet li jgħixu f’din id-dar jieħdu l-vaganzi tagħhom u jiġu jżuru lill-familja f’Malta. Qatt ma bsart kemm qed jagħmlu dawn ħutna f’din id-dar, għax ħafna drabi l-ħidma tagħhom hi moħbijsa fis-skiet.

Il-preżenza tagħhom hi bizzżejjed biex tnissel kuraġġ u fiduċja fil-pazjenti li jitilghu għall-kura, u fil-qraba tagħhom. Isibu fis-sorijiet support shiħ, u biex ngħid hekk, isibu ommijiet li jgħinuhom fil-bżonnijiet tagħhom. Dawk in-nies, imbagħad, li joqogħdu għand is-sorijiet għall-vaganzi jiġu milquġha b'ospitalitā liema bħalha. Jiena mal-ewwel hassejtni milquġħha għax l-ambjent jiġibdek. Forsi l-ahjar prova ta’ din l-oasi fiċ-ċentru tal-belt kapitali Ingliżha huma l-kummenti pożittivi li jħallu ħafna minn dawk li jqattgħu xi jiem f’din id-dar. Ngħid għalija, f’dawn ix-xhur li domt hemmhekk, aktar rċevejt milli tajt.”

Iżda mhiex Sr Sylvia biss li esperjenzat l-imħabba u s-sens ta' belonging fi ħdan din il-fraternità. Uħud min-nies li ghexu għal fiti jiem gewwa din id-dar halley dawn il-kummenti wkoll:

“In this house we found all the peace one would ask for. When my husband was in hospital I always felt safe. Thank you sisters for always being there. May the Lord bless you all for your kindness and for being my home during this difficult time. Words cannot express my gratitude. You are going to be missed. Thank you.”



“Grazzi ta’ kull ma għamiltu magħna u mat-tifla, u tal-ambjent nadif u komdu li offrejtulna.”



“As always very helpful and kind.”

“Thank you sisters for your kindness and compassion towards all. I felt safe, welcome and at home in your wonderful presence.”

“We have enjoyed our stay here. Comfortable, spotless room and friendly staff. Thank you sisters for making our stay in London a memorable one.”



“The serenity and stillness was amazing. I loved staying here.”

“I always feel a calming sense when I stay here. God bless everyone.”

“Dear sisters, we would like to thank you very much for your nice hospitality. We enjoyed all these years coming here. We will miss you very much. May God bless you all. With lots of love.”

“Thank you for the love you give us when here. Everything is comfortable and perfect.”

“A wonderful calm oasis in the middle of all the action. Thanks for providing such a peaceful refuge.”



“A peaceful, cared-for experience... May God bless and keep you for the good work you do in hospitality and prayer.”

DEDIKAZZJONI U ENTUŻJAŻMU GHALL-AMBJENT AHJAR

SR CLAUDIA ZAMMIT

Bhal skejjel oħra l-iskola primarja 'St. Francis – Cospicua' tagħmel minn kollex sabiex toffri u tgħaddi l-ahjar livell ta' edukazzjoni lill-istudenti li jattendu f'din l-iskola. Min-barra s-suġġetti kurikulari u obbligatorji, l-iskola thaddan valuri nsara kif ukoll soċjali sabiex kontinwament teduqa fuq livell għoli lil kull persuna bħala bniedem shiħ.



Matul is-sena skolastika 2015-2016 l-iskola qed toffri lil kull student varjeta' ta' studji edukattivi, soċjali flimkien ma' opportunitajiet ambjentali. Dan qed iseħħ peress li l-iskola involvit ruħha f'diversi progetti offruti mid-dipartment tal-edukazzjoni kif ukoll minn diversi 'NGOs', li permezz tagħhom l-iskola temmen li bihom tissodisfa l-ethos tagħha.



I-għalliema flimkien mal-istudenti kollha ħdimna hafna sabiex ikollna ambjent ahjar mhux biss fl-iskola tagħna iżda anke f'pajjiżna. Saru diversi attivitajiet u azzjonijiet fejn bihom stajna nagħmlu l-ġid għall-ambjent. Involvejna l-ġenituri, l-anzjani ta' San Vincenz DePaul, kif ukoll ingħaqqadna ma' skejjel oħra sabiex dak li aħna tgħallimna ma jibqax biss għandna iżda nghadduh lil ġaddieħor. Krejajna u ppublikajna diversi vidjows magħmulin mit-tfal fejn wasslu l-messaġġi tagħhom dwar kif nistgħu b'affarijiet żgħar nibżgħu għall-ambjent li kontinwament qed ikun ta' theddiha għad-din ja tagħna. M'għandnix xi ngħidu, dan mhux dejjem ikun faċċi minħabba l-limitazzjonijiet ta' studju li nhabbtu wiċċna magħhom kuljum, iżda b' daqsxejn ta' rieda tajba u b' dedikazzjoni kbira flimkien mal-entużjażmu tat-tfal dan stajna narawħ iseħħ. U kif jghidu 'Hard work pays off' għaliex kien diversi okkażjonijiet fejn l-iskola 'St. Francis Cospicua' ingħatat rikonoxximent għal dan il-ġhan.

Għalhekk l-amministrazzjoni,

l-ambjentali l-

l-iskola tagħna hadet ukoll il-premju tal-

'LEAF' progett dwar il-harsien tas-siġar fejn

l-istudenti jinsabu nkwestati bid-deċiżjonijiet li

għadhom qed jittieħdu li bihom itelfu

il-biodiversita'. Dan ir-rikonoxximent ġie segwit

bċerimonja oħra din id-darba hekk imsejha 'Press

Kids' fejn l-istudenti ġew irrikonoxxti għall-aġir

tagħhom. Rikonoxximent iehor li l-iskola tagħna

hadet kien mir-residenza 'St Vincent DePaul' fejn

fost kollex barra ir-rikonoxximent li ingħata

lill-iskola, ingħataw madwar 90 midjalja

lill-istudenti li hadmu b'tant dedikazzjoni fejn

minn biċċa art imwarrba fejn in-nies kienu jpoġġu

l-iskart tagħhom huma bl-ghajnejha ta'

persuni mill-istess

residenza biddluha

f"Botanic Garden".

Fuq l-istess livell

ambjentali l-iskola

ġiet irrikonoxxta

wkoll għall-aġir ta'

'Dinja Wahda', filwaqt li ngħata rikonoxximent

lill-istudent li ġie l-ewwel fil-Kompetizzjoni

tal-Presepiji kif ukoll fil-Kompetizzjoni 'Batterina'.

L-ewwel rikonxximent kien min-naħha tal-'WasteServ Malta' fejn l-iskola tagħna fil-'Malta Waste Reduction Awards 2014' spikkat fuq quddiem minn 22 skola billi għiet ippremjata il-'Best Practice in the School Category'. Wara dan ingħatajna wkoll il-Premju Internazzjonali tal-'Green

Flag' għall-ħidma li wettaqna favur l-ambjent u l-iżvilupp sostenibbli. Rikonoxximent ieħor kien meta l-iskola tagħna hadet ukoll il-premju tal-'LEAF' progett dwar il-harsien tas-siġar fejn l-istudenti jinsabu nkwestati bid-deċiżjonijiet li għadhom qed jittieħdu li bihom itelfu il-biodiversita'. Dan ir-rikonoxximent ġie segwit bċerimonja oħra din id-darba hekk imsejha 'Press Kids' fejn l-istudenti ġew irrikonoxxti għall-aġir tagħhom. Rikonoxximent iehor li l-iskola tagħna hadet kien mir-residenza 'St Vincent DePaul' fejn fost kollex barra ir-rikonoxximent li ingħata lill-iskola, ingħataw madwar 90 midjalja lill-istudenti li hadmu b'tant dedikazzjoni fejn minn biċċa art imwarrba fejn in-nies kienu jpoġġu l-iskart tagħhom huma bl-ghajnejha ta' diversi persuni mill-istess residenza biddluha f"Botanic Garden". Fuq l-istess livell ambjentali l-iskola ġiet irrikonoxxta wkoll għall-aġir ta' 'Dinja Wahda', filwaqt li ngħata rikonoxximent lill-istudent li ġie l-ewwel fil-Kompetizzjoni tal-Presepiji kif ukoll fil-Kompetizzjoni 'Batterina'.



Dan kollu mhux biss jimlina bil-ferħ u b'sodisfazzjon iżda jagħtina kuraġġ sabiex inkomplu naħdmu flimkien bħala komunità waħda għall-kawża ġusta. Għalhekk nixtieq inrodd ħajr lill-ghalliema flimkien mal-istudenti li huma hafna attivi fl-iskola tagħna u fis-soċjetà u li b'risponsabbiltà kbira bħala citta dini responsabli ma jiddejqu jitkellmu dwar dak li jixtiequ jaraw għall-ġid fil-pajjiż.





Għeżejż tfal,

Nispera li kellkom vaganzi tajbin u striħajtu xi ftit, mingħajr ma nsejtu lil Ģesù. Issa li bdejna sena skolastika nawguralkom sena tajba.

Qabel il-vaganzi kont qed inkellimkom fuq kemm ftaħna djar ġewwa pajiżi l'bogħod minn pajiżna u kemm is-sorijiet kienu qed jagħmlu ġid f'dawn il-postijiet. Kemm kont ferħana b'dan għax b'hekk Ģesù kien qed jiġi magħruf u maħbub f'hafna aktar postijiet. Biex nagħmel kuraġġ lil dawn sorijiet kont nipprova li niktblhom xi ittra xi kultant għax dan kien l-uniku mezz biex nibqa f'kuntatt magħhom.

Lis-sorijiet kont dejjem ngħidilhom biex fil-mumenti diffiċċi li dejjem imorru f'rigejn Ģesù u żgur li hu kien ser jgħinhom dejjem. Meta kont fid-dar tagħna ġewwa Xaghra Għawdex kont nagħmel hilti biex nhar ta' Hamis immur Rabat biex inkun nista nadura lil Ģesù, għax kien ikun dejjem epost il-ġurnata kollha. Inheġġiġ kom tfal li jekk tkunu għaddejjin minn ħdejn dawn il-kappelli tal-adorazzjoni, idħlu u kellmu lil Ģesù għax ikun qed jistennikom.

Is-sahħha tiegħi bdiet dejjem sejra lura sakemm imradt sew u spiċċat fis-sodda. Iżda kont ferħana għax il-kamra tiegħi kienet tmiss eż-żarru mal-Kappella. Kemm drabi kont inħabbatlu mal-ħajt biex nitkellem miegħu. Sakemm domt fis-sodda, Ģesù dejjem kien jiġi jżurni għax kuljum kont nircev ġewwa qalbi. Kulħadd kien qed jitlob għalija biex infieq, iżda nhar 22 ta' Jannar 1952, wasal il-mument li Ģesù sejjahli biex imur u ningħaqad miegħu l-ġenna. Kemm kont ferħana li wasal dan il-mument. Kulħadd beda jgħid lil mietet soru qaddisa, għax jien dejjem kont ngħidilhom biex iħobbu lil Ģesù. Illum il-ġurnata l-fdalijiet tiegħi jinsabu ġewwa l-Knisja tas-Sorijiet Frangiskani tal-Qalb ta' Ģesù ġewwa r-Rabat Għawdex. Kemm nieħu gost meta jiġu nies u jitkolu xi grazza.

Tfal jien qed nitlob ħafna għalikom u nħeġġikom biex tħobbu aktar lil Ģesù.

8<-----

Kompetizzjoni għat-tfal:

1. Għaliex kienet ferħana Madre Margerita bis-sorijiet li kieni barra minn Malta?

2. Fejn kienet tmur Madre Margerita meta kienet x-Xaghra u għaliex?

3. Meta mietet Madre Margerita?

4. Fejn jinsabu l-fdalijiet tagħha?

Isem : _____

Kunjom: _____

Klassi: _____

Skola: _____

8<-----

**Prosit lil kull min ha sehem
fil-kompetizzjoni Paċi u Ĝid No.80 ta'
Marzu 2015 u r-rebbieha huma:
Federica Vella (Yr 2, St Francis Gozo) u
Mariah Agius (Yr 5, St Francis Bormla).**

Ir-rebbieħ/a tal-kompetizzjoni qed j/tingħata ktieb. Ir-rebbieħ/a jittella' bix-xorti mit-tweġibiet tajba li jaslu mhux aktar tard mill-11 ta' Jannar 2016. Ibagħtu t-tweġibiet tagħkom f'dan l-indirizz:

Kompetizzjoni ‘Paċi u Ĝid’
Triq Nazju Falzon,
L-Imsida, MSD 1720

jew

ħallu t-tweġibiet tagħkom fl-iskejjel tas-St. Francis (Msida, Bormla, B'Kara jew Rabat Għawdex).

**"Infittxu li nkunu ċkejknin,
ċkejknin bħall-Bambin ta'
Betlem ħdejn il-bennien
tiegħu u ħdejn dik Ommu
Immakulata, li qieset ruħha
bħala ħlejqa mwarrba."**

**VENERABBLI QADDEJJA T'ALLA
MADRE MARGERITA**



**SORIJIET FRANGISKANI
TAL-QALB TA' GESÙ**